ПЕРЕЧЕНЬ РЕГУЛЯРНЫХ ОСМОТРОВ REGULAR INSPECTION LIST

Применимая модель Applicable Model

NL1500

NL2000

NL2500

NL3000





ЗАПИСЬ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСМОТРА

В целях безопасной работы станка необходимо регулярно проводить техобслуживание и осмотр.

Техобслуживание и осмотр проводятся для деталей, указанных в контрольном листе как подлежащих регулярной проверке в указанные интервалы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Контрольный лист приведен на последующих страницах. Результаты осмотра не вносятся непосредственно в контрольный лист; он используется как оригинал, а для записей результатов осмотра делается копия.

Строки Числа в "ОСМОТР" (количество осмотров) и "ЧАС" (часов) позволяют добавлять числа с большим количеством знаков, поэтому контрольный лист можно использовать повторно. При необходимости число с большим количеством знаков добавляется в копию.

См. отдельно изданное руководство.

<Пример ввода>

RECORDING THE RESULTS OF INSPECTION

In order to keep the machine operating safely, it must be maintained and inspected in regular intervals.

Carry out maintenance and inspection work for the items indicated in the check sheet for regular inspection in the specified intervals.

◯ NOTE

The check sheet is given in the following pages. Do not directly enter the inspection result on the sheet but use it as an original and make a copy of the check sheet to record the result of inspection.

Numbers in the "TIME" (number of times) and "HOUR" (hours) lines allow you to add a higher digit number so that the check sheet can be used repeatedly. Please add a higher digit number as necessary on your copy.

Refer to the manual published separately.

<Example of entry>

				②—√:	Нормаль	ьно X: 3a	менено ∠ √: N	∆: Отрем ormal X:	онтирова Replaced	iно A: От d ∆: Rep	регулирог aired A: A	зано Т: 3 Adjusted	атянуто С: Очищено T: Tightened C: Clear	L: Смазаі ed L: Lubr	но S: Про icated S:	опущено Skipped	
	3—	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0		8	9	0	
Предмет осмотра Inspection Item	4—	ДАТА DATE	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		/	/	/	
	5 —	HOUR	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	0000		8000	9000	0000	
Патрон (разборка) Chuck (Disassembly)		1000															
Вентилятор шкафа электрооборудования Electrical Cabinet Fan		1000															
Сетчатый фильтр на всасывающей линии гидравлического модуля Hydraulic Unit Suction Strainer		1000															
Модуль смазки/бак Lubricating Unit/Tank		1000															
Осмотр/замена винта с головкой под торцовый крепления кулачка/зажимного приспособления Jaw/Jig Mounting Socket Head Cap Screw Inspect Replacement		1000															
Патрон (разборка) Chuck (Disassembly)		1000															

<Как ввести>

- Пуск Г/М (/)
 Введите день (год и месяц) начала использования контрольного листа.
- Проверьте символы
 Символы, используемые для записи результатов осмотра.
- РАЗ (количество раз)
 Введите текущее количество проведенных осмотров.

<How to enter>

- Start Y/M (/)
 Enter the day (year and month) you started to use the sheet.
- Check symbols
 Symbols used to record the inspection result.
- ③ TIME (number of times) Enter the current number of inspection times.

④ ДАТА

Введите дату проведения осмотра.

⑤ ЧАС (ГОД)

Столбец: указывает интервал осмотра каждой осматриваемой детали.

Строка: вводится общее время работы станка в часах (годах).

6 Поля ввода результатов осмотра

Введите результаты осмотра с помощью контрольных символов.

ПРИМЕЧАНИЕ

При обнаружении дефектов во время осмотра и выполнении более одной меры по устранению неисправностей введите символ первоочередной работы.

Символы в поле ② располагаются в порядке очередности.

Пример:

Если станок был "отрегулирован" (символ А) и "очищен" (символ С), введите "А".

(4) DATE

Enter the date you carried out the inspection.

⑤ HOUR (YEAR)

Column: Indicates inspection interval of each inspection item.

Line: Enter the total machine operating time in hours (years).

6 Inspection result entry fields

Enter the result of inspection using the check symbols.



If you found abnormalities during inspection and took more than one corrective action, enter the symbol of the higher priority work.

The symbols in field 2 are arranged in the order of higher priority.

Example:

If the machine was "adjusted" (symbol A) and "cleaned" (symbol C), enter "A".

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	I	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ДЕНЬ DAY	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Очистка защитных кожухов направляющих (шарикового винта) и направляющей двери оператора Cleaning Slideway (Ball Screw) Protective Covers and Operator Door Rail	Ежедневн о Daily																				
Очистка задней секции цилиндра (спецификации полого патрона) Cleaning Cylinder Rear Section (Hollow Chuck Specifications)	Ежедневн o Daily																				
Очистка патрона Cleaning Chuck	Ежедневн o Daily																				
Прогрев шпинделя Spindle Warm-Up	Ежедневн о Daily																				
Очистка транспортёра стружки (дополнительно) Cleaning Chip Conveyor (Option)	Ежедневн o Daily																				
Проверка манометра гидравлического модуля Checking Hydraulic Unit Pressure Gage	Ежедневн о Daily																				
Проверка и регулировка давления воздуха Air Pressure Inspection and Adjustment	Ежедневн o Daily																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	000
Очистка воздушного фильтра и холодильника модуля охлаждения СОЖ (дополнительно) Cleaning Air Filter and Condenser for Coolant Cooling Unit (Option)	50																				
Очистка воздушного фильтра и холодильника контроллера температуры масла Cleaning Air Filter and Condenser for Oil Temperature Controller	50																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	150	300	450	600	750	900	1050	1200	1350	1500	1650	1800	1950	2100	2250	2400	2550	2700	2850	3000
Первый осмотр клиновидного ремня модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) V-Belt First Inspection for High Pressure Coolant Unit (Option)	150																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	I	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	300	600	900	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300	3600	3900	4200	4500	4800	5100	5400	5700	6000
Очистка фильтра для чистки пазов модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) Cleaning Notch Clean Filter for High Pressure Coolant Unit (Option)	300																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	5500	6000	6500	7000	7500	8000	8500	9000	9500	0000
Очистка бака и фильтра для СОЖ Cleaning Coolant Tank and Filter	500																				
Очистка всасывающего фильтра и фильтра наливного отверстия модуля смазки Cleaning Lubricating Unit Suction Filter and Fill Port Filter	500																				
Очистка фильтра линии модуля смазки Cleaning Lubricating Unit Line Filter	500																				
Разборка и очистка патрона Chuck Disassembly and Cleaning	500																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	I	1
	ЧАС HOUR	800	1600	2400	3200	4000	4800	5600	6400	7200	8000	8800	9600	0400	1200	2000	2800	3600	4400	5200	6000
Замена масла в насосе высокого давления для модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) High Pressure Pump Oil Replacement for High Pressure Coolant Unit (Option)	800																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	0000	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	0000
Очистка сетчатого фильтра на всасывающей линии и бака гидравлического модуля Cleaning Hydraulic Unit Suction Strainer and Tank	1000																				
Очистка бака модуля смазки Cleaning Lubricating Unit Tank	1000																				
Очистка вентилятора шкафа электрооборудования Cleaning Electrical Cabinet Fan	1000																				
Осмотр фильтра пневматического устройства Pneumatic Device Filter Inspection	1000																				
Осмотр клиновидного ремня модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) V-Belt Inspection for High Pressure Coolant Unit (Option)	1000																				
Осмотр и замена скользящих уплотнений Inspecting and Replacing Slide Seals	1000																				
Замена масла гидросистемы Replacing Hydraulic Oil	1000																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	I	1	1	I	1	1	1	I	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	1500	3000	4500	6000	7500	9000	0500	2000	3500	5000	6500	8000	9500	1000	2500	4000	5500	7000	8500	0000
Очистка бака для СОЖ модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) Cleaning Coolant Tank for High Pressure Coolant Unit (Option)	1500																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000
Замена охлаждающего масла Replacing Cooling Oil	2000																				
Замена фильтрующего элемента пневматического устройства Replacing Pneumatic Device Filter Element	2000																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	I	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ЧАС HOUR	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000	2000	4000	6000	8000	0000
Осмотр смотрового окна закрытой зоны обработки Machining Chamber Observation Window Inspection	1 неделя 1 Week																				

	Пуск Г/М (1)
	Start Y/M (1)
√: Нормально Х: Заменено ∆: Отремонтировано А: Отрегулировано Т: Затянуто С:	Очищено L: Смазано	S: Проп	ущено
$\sqrt{\cdot}$: Normal X : Replaced Δ : Repaired A: Adjusted T: Tightened	d C: Cleaned L: Lubric	ated S: S	kipped

Предмет осмотра	OCMOTP TIME	1						
Inspection Item	ДАТА DATE	1						
Регулировка ленты транспортёра стружки (первое ослабление) (дополнительно) Adjusting Chip Conveyor Belt (First Slackening) (Option)	3 месяца после начала работы 3 Months after Starting Operation							

Пуск Г/М (1
Start Y/M (1

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	ГОД YEAR	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Замена батарей Replacing Batteries (M /D /Y)	1 год 1 Year																				
Регулировка транспортёра стружки (дополнительно) Adjusting Chip Conveyor Belt (Option)	1 год 1 Year																				
Замена фильтрующего элемента фильтра линии гидравлического модуля Filter Element Replacement of Line Filter for Hydraulic Unit	1 год 1 Year																				

	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Предмет осмотра Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	I	1	1	1	1	1
	ГОД YEAR	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	00
Замена смотрового окна закрытой зоны обработки Replacing Machining Chamber Observation Window	5 лет 5 Years																				

												· · · · · ·										
Предмет осмотра	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	
Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Заправка СОЖ Replenishing Coolant	При необходимости As Required																					
Проверка уровня масла/пополнение запаса масла Checking Oil Level/Replenishing Oil	При необходимости As Required																					
Пополнение запаса смазки Replenishing Lubricant	При необходимости As Required																					
Долив масла для системы полусухой резки (дополнительно) Replenishing Oil for Semi Dry-Cut System (Option)	При необходимости As Required																					
Заправка СОЖ для очистки бака модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) Replenishing Coolant to Clean Tank for High Pressure Coolant Unit (Option)	При необходимости As Required																					
Замена освещения станка Replacing Machine Light	При необходимости As Required																					
Регулировка скорости подачи СОЖ Adjusting Coolant Supply Rate	При необходимости As Required																					
Настройка слива из разделительного бака маслоотделителя (дополнительно) Adjusting Oil Skimmer Separation Tank Drain (Option)	При необходимости As Required																					
Регулировка количества подачи масла для системы полусухой резки (дополнительно) Adjusting Oil Supply Quantity for Semi Dry-Cut System (Option)	При необходимости As Required																					
Осмотр и регулировка давления всасывания для модуля СОЖ высокого давления (дополнительно) Suction Pressure Inspection and Adjustment for High Pressure Coolant Unit (Option)	При необходимости As Required																					
Очистка сливного отверстия шпинделя Cleaning Spindle Drain Hole	При необходимости As Required																					

Пуск Г/М(/) Start Y/M(/) Start Y/M(/))
√: Нормально Х: Заменено ∆: Отремонтировано А: Отрегулировано Т: Затянуто С: Очищено L: Смазано S: Пропущено
√: Normal X: Replaced ∆: Repaired A: Adjusted T: Tightened C: Cleaned L: Lubricated S: Skipped

Предмет осмотра	OCMOTP TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Inspection Item	ДАТА DATE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Очистка сливного отверстия шпинделя задней бабки (встроенного типа) Cleaning Tailstock Spindle Drain Hole (Built-in Type)	При необходимости As Required																				
Очистка пистолета СОЖ (дополнительно) Cleaning Coolant Gun (Option)	При необходимости As Required																				
Очистка радиатора гидравлического узла Cleaning Hydraulic Unit Radiator	При необходимости As Required																				
Ручной дренаж с воздушного фильтра пневматического устройства Manual Draining from Pneumatic Device Air Filter	При необходимости As Required																				
Подготовка станка к работе после длительного периода простоя Preparation for Machine Operation after Prolonged Idle Period	При необходимости As Required																				
Проверка уровня станка Reaffirming Machine Level	При необходимости As Required																				